

???????? ?? ???? (????? ??????)

18 ????????? 2012 ??????(*)

„???????? ?????????????? ?? ?????? — ?????????????? — ????????? ?????????????????? —
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????????, ?????? ??????? ?? ?? ????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????
?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ? ??????? ?????????? ????????? —
?????? ?? ??????? ??????????????, ????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?????????????? ?
????????? ?????????? ?????????“

?? ???? C-498/10

? ????????? ?????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ???? 267 ???? ?? Hoge Raad
der Nederlanden (?????????????????) ? ??? ?? 24 ?????????????? 2010 ?, ?????????? ? ?????? ?? 14
????????????? 2010 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????

X NV

??????

Staatssecretaris van Financiën,

?????? (?????? ???????),

????????? ?? ??: ?-? A. Tizzano, ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ?????????, ?-?
A. Borg Barthet, ?-? E. Levits (?????????????), ?-? J.-J. Kasel ? ?-? M. Safjan, ???????,

????????????? ??????????: ?-? J. Kokott,

?????????????: ?-? C. Strömholm, ?????????????????????,

????????? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? 17
????????????? 2011 ?,

????? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????????:

- ?? X NV, ?? ?-? F. A. Engelen ? ?-? S. C. W. Douma, belastingadviseurs,
- ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?-? B. Koopman ? ?-? C. Wissels, ?
????????????????? ?? ?????????????????????,
- ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?-? J.-C. Halleux ? ?-? M. Jacobs, ? ?????????????????? ??
????????????????????,
- ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?-? T. Henze ? ?-? J. Möller, ? ?????????????????? ??
????????????????????,
- ?? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?-? G. de Bergues ? ?-? N. Rouam, ? ?????????????????? ??
????????????????????,
- ?? ?????????????????????? ??????????????????, ?? ?-? G. Palmieri, ? ?????????????????? ?? ??????????????????,

5 ?? 1 ?????? 2007 ?. ??? ???? ???? ????????? ???????????:

„?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?? ????????????????, ?????????????? ?? ?? ????,
??? „????????????? ??????????“ ?? ????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????,
????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????????????, ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ??????:

[...]

2. ??? ? ?????????????, ? ?????????????? ? ??????????, ?????????? ? ??????????????
?????????????????, ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????????? ???
????????????? ? ??????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ? ??????????????,
????????????????????? ?????????? ??? ??????“.

6 ??? 8a, ?????????? 1 ?? Wet LB 1964 ???????????:

„????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ??????????
??? ?????????????????? ??????????, ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????? ??????????:

- a. ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??????????????, ? ??????, ? ?????? ? ?????????? ?????????????????? ??
????????????? ??? ?????????? ??????????????,
- b. ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? — ??? ?????“.

7 ??? 35g ?? Wet LB 1964 ??????:

„1. ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ??
?????????.

2. „????????“ ? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ??????????????. ??????????
????????? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????? ? ?????????? ?? ??????????????, ????
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ??? ???? ?????????? ?????????.

3. ?? ?? ?????????? ? ???????????:

- a. ?????????????????? ? ??????????, ?????????? ?? ?? ?????????????????? ? ?????????? [...],
- b. ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ?????????????? — ?????????? ??
????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??????????, — ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????????? ??????????
????????????????????????????????? ?????????? ?? ??????, ?????? ?????? ??????, ? ??? ?????????????? ??
????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????,

c. ?????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??? ? ??????????????, ?????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??????????????,

[...]

4. ?????????? ?? ????????? ?????, ????? ????? ?? ????? ??????, ?? ??????? ?? ????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????, ?????? ?? ?? ????????? ? ????????? (???????? ????????? ??????????????????? ?? ??????????). ?????????? ????????? ??????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????. ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ???????, ?????? ??????? ???????, ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ??????????????, ?? ?? ???????, ?????? ??????? ???????, ?? ????? ?????? ?????? ??????????????????. [...]"

8. 35h, ?????????? 1 ?? Wet LB 1964 ?????, ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? 20 % ?? ??????????

????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????

9. 17 ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?? ?????????????????????? ?????????????? ?? ???????, ??-????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?? 7 ????????? 1980 ?. ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? (????????? ??-????????? „????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????“), ???????????:

„1. ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 14 ? 15, ?????????? ?? ??????????, ?????? ??????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????????????? [...], ?? ? ?????????????? ?? ??????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ??????????.

2. ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ? ???? ?? ??????????, ?? ?? ?????????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????, ? ?? ?????? ?????, ?????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? 7, 14 ? 15, ? ?????????????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????“

10. 22, ?????????? 1 ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????:

„????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?????????? (?????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????):

a. ?????????????????????? ??????, ??????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????????? (? ?????????????? — ? ??????? ?? ?????????????????? — ?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????????????), ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ???????, ?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????? ?????????, ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????? ? ??? ?????????? ?????????????????? ??????;

[...]"

????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????????? ??????????

11. 2002 ?. ? ?????? ?????? 2004 ?. X ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????????

????? ? ??? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????
????????????? ??????? ? ??????? ? ?????????????? ????? ??????? 2002 ?. ? ?????????????? ????? ???????
2004 ?.

12 X ?????? ?? ????? ?????????? ?????????????? 133 000 EUR ? 50 000 EUR ?? ??????????????
?????????. ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ????? ??????

13 ??? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????????? ?????? ??????????????
?????, ?? X ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????? ??????????????????????????
????????????? ?? 26 050 EUR ? ?? 9 450 EUR, ?????? ?????????????????? ?? 20 % ?? ?????????? ?????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????????? ??????????

14 Rechtbank te 's-Gravenhage, ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? X ?????? ??????????????,
????????????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ? ??????????????????
????????????????? ??????????

15 ?? ?????????????? ?????? ?? Staatssecretaris van Financiën Gerechtshof te 's-Gravenhage
????????? ?????????????????? ?????????? ?? Rechtbank te 's-Gravenhage ? ?????????? ?? 1 ?????????????? 2008 ?.

16 ??? ?????? ??????, ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????? 56 ?????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????????, X ?????????? ?????????????????? ???????
????????? ?????????????????? ?? Gerechtshof te 's-Gravenhage ?????? Hoge Raad der Nederlanden.

17 ??? ?????? ?????????? Hoge Raad der Nederlanden ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ? ??
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????? ??????????????

„1) ?????????? ?? ?????? 56 ?????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ? ?????????? ?????????????????????? ??
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????, ??? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????????????????????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ??????????????
?????????, ? ?????????? ??? ? ?????????????????? ? ? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????, ?? ?????????? ??????
????????? ?????????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????,
????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????????????

2) a) ??? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ??????????????????, ??????????????????
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????????????????? ?????????????????????? ??
????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?
????????????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ??????????????, ??????????
?? ?????????????????????? ??????????????????, ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??
????????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????
????????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????????

b) ? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ? ??????????????????????????????, ?? ?? ??-????????? ?????? ?????????????
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????????? ? ??????????, ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????????????? ?? ??
? ?????????????? ?????????? ? ??????????????????????

3) ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????????????????????????? ??
????????????????????? ??? ?????????????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????????? ??-????????????????? ??????????????
????????????????? 76/308/E?? [?? ?????????? ?? 15 ?????? 1976 ?????????? ?????????? ?????????????????????????? ???
????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ?????????? ?????????? ??????????, ??????, ?????????? ? ?????????? ?????? (?? L
73, ??? 18; ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????, ?????? 2, ??? 1, ??? 35), ?????????????? ?
????????????????? 2001/44/?? ?? ?????????? ?? 15 ??? 2001 ?????????? (?? L 175, ??? 17; ??????????????????)

???????? ?? ?????????? ?????, ????? 2, ??? 14, ??? 148, ????????? ?-???????? „????????? 76/308“)]?

4) ?? ????????? ?? ????????????? ????????? ????????????? ?? ? ?????????????????????, ?? ????????? ?????? ????????????? ?????????????????, ??????? ? ????????????? ???????, ? ?????? ? ????????????? ??????????????? ?? ??????????, ????? ?? ?? ?????????? ? ????????????? ?????? ?????? ????? ????????????????????? ? ????????? ????????? ?????????“.

?? ????????????????????? ?????????

18 ? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ????????? ?????????????? ??????? ??????????, ?????? ????????? ????????? ?????????? ?? ? ?? ????????????????????? ?? ?????????? ???????, ??????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ????????? ?? ?????? (?? ?-????????? ????????? ?? 12 ????????? 2006 ?. ?? ????? Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation, C-374/04, Recueil, ??? I-11673, ????? 36, ??????? ?? 8 ????????? 2007 ?. ?? ????? Amurta, C-379/05, ?????????, ??? I-9569, ????? 16 ? ????????? ?? 18 ??? 2009 ?. ?? ????? Aberdeen Property Fininvest Alpha, C-303/07, ?????????, ??? I-5145, ????? 24).

?? ??????? ???????

19 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????? 56 ????? ??????? ?? ?? ????????? ? ???????, ?? ?????????????????, ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????????, ??????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????????????? ?????? ?????????? ???????, ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????, ??????????? ?? ?????????????????? ?? ???????, ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ???????, ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ???????????????.

20 ????? ? ??-????? ?? ?? ?????????, ?? ??? 56 ????? ?? ????????? ?????????????? ?????????? ? ?? ? ?????????????? ????????? ???????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ??????? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????????? ? ??-?????? ??????? ?????????????????????? ?? ????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????????? ????????? ??????? (?? ?-????????? ????????? ?? 11 ??? 2009 ?. ?? ????? X ? Passenheim-van Schoot, C-155/08 ? C-157/08, ?????????, ??? I-5093, ????? 32, ????? ? ?????????????? ????????? ??????????).

21 ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????? ????? 56 ????? ????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ? ??????????? ? ????????? ?????????, ??????????? ?? ?????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? (?? ????????? ?? 3 ????????? 2006 ?. ?? ????? FKP Scorpio Konzertproduktionen, C-290/04, Recueil, ??? I-9461, ????? 31 ? ?????????? ?? 15 ????????? 2007 ?. ?? ????? Centro Equestre da Lezíria Grande, C-345/04, ?????????, ??? I-1425, ????? 20).

22 ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?????? ??????????????, ??????? ?? ??????? ?-????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? (?? ?-????????????? ?????????? ?? 4 ????????? 2008 ?. ?? ????? Jobra, C-330/07, ?????????, ??? I-9099, ????? 19 ? ?????????? ?? 22 ????????? 2010 ?. ?? ????? Tankreederei I, C-287/10, ?????????, ??? I-14233, ????? 15).

23 ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????? ????? 56 ????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?? ? ?? ?????????????? ?? ?????????? (?? ?????????? ?? 26 ????????? 1999 ?. ?? ????? Eurowings Luftverkehr, C-294/97, Recueil, ??? I-7447, ????? 34,

???????? ?? ???? FKP Scorpio Konzertproduktionen, ????????? ??-????, ????? 32, ????? ?
???????? ?? 1 ??? 2010 ?. ?? ???? Dijkman ? Dijkman-Lavaleije, C-233/09, ????????, ??? I-6645,
?????? 24.

24 ????????? ????????????? ????????????? ????????????? ?????????, ????? ??????????
???????????????? ????????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ??????, ?? ??????? ?????? ??
???????????? ? ?????????? ?????? 20 % ????? ?????????????????????? ?? ?????????????
???????????????? ??????????????. ???????, ? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????, ??
????????????? ?? ????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????.

25 ? ??? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ?????????? ????, ?? ??????????
?? ?????????? ?? 22 ?????????? 2008 ?. ?? ??? Truck Center (C-282/07, ????????, ??? I-10767) ?
?????????, ?? ?????????? ? ?????????????? ?????? ?????????????????????, ?????????? ?? ??????????
?????????????, ? ?????????????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ??????????
? ?????????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????????????? ?????, ?????? ??
????????? ? ?????????? ??????????. ?????????, ?????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??
????????, ?????????????? ? ??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????,
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?
????????????????????? ?????? ?????? ??????????. ?????????????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ????????????????,
????? ? ?????????? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ??????
?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????, ?? ?? ??????????????????
????????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ? ??????????????
?? ?? ????????? — ?????????? ?? ??????????, ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ??????
????????????? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????, ? ? ?????? ? ?? ?????????????? ? ??????????
????????? ?? ?????????????, ??????? ? ?????????????? ?????? ?????.

26 ?????????? ?????? ??? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ??????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????????? ?????, ?????? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????,
?????? ?? ?? ?????????????? ??????? (????????? ?? ??? Truck Center, ?????????? ??-????, ????? 41).
??? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ? ??????????????, ?? ?? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? (????????? ?? ??? Truck Center, ?????????? ??-
????, ????? 49 ? 50).

27 ??? ??, ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 32 ?? ?????????????????? ??,
????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??????? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????? ? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????????????, ? ??????? ?? ?????????? ?? ??
?????????????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????.

28 ?????? ?? ?????? ???????, ?? ?????????????? ?? ??????????????, ?????? ?????????????? ??
????????? ??? ?????????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??????????????
?? ??????, ?????????????????? ?? ?? ?????????? ??????? ??????????, ?? ?????? ?????????? ??????????????????
????????????????????????? ??????, ?????? ? ?????????????? ? ?????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ??????? ??-
????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ???????.

29 ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????????????, ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????????????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????, ?? ?????? ??????, ?????? ??????????????????, ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??

35 ? ?????? ? ?????? ?? ??????, ????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????
????????????? ????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ????? ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ????? ?????????????????? ?
????????? ??????????????, ????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????
???, ????? ????? ?? ????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??
?????????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? 76/308. ??? ?????????????? ?????? ????? ?? ??????
????????? ????? ?????? ?? ?? ?????? ??????????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ??????
????????? ? ????? ??????????, ??? ????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????.

36 ????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ?????? ? ??????????????, ?????? ??? ? ?????????????? ? ??????????????
????????????????? ?? ??? ?????????. ?????? ????? ? ?????????? ??????? ?????????????????? ?? ?????
????????????????? ?????? ?? ????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??
????????????????????? ??? ? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? (??, ?????????? ??
???? Tankreederei I, ?????????? ??-????, ?????? 19 ? ?????????????? ?????????? ?????????????).

37 ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????
????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ? ?????????????? ?????? ??????
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??
????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? (??, ?????????? ?? 14 ?????????? 2004 ?. ?? ????? Omega, C-
36/02, Recueil, ???, I-9609, ????? 38), ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????
? ?????? ?? ??????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????
?????????, ? ?? ?????????????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? (??, ? ?????? ?????????
????????? ?? 21 ?????????????? 1999 ?. ?? ????? Läärä ? ??., C-124/97, Recueil, ???, I-6067, ?????
36, ?????????? ?? 21 ?????????????? 1999 ?. ?? ????? Zenatti, C-67/98, Recueil, ???, I-7289, ?????? 34 ?
????????? ?? 11 ?????????????? 2003 ?. ?? ????? Anomar ? ??., C-6/01, Recueil, ???, I-8621, ??????
80).

38 ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ???, ?????? ?????? ? ??????????????, ?????? ?????? ?????????? ?? ??
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ???.

39 ?????? ?????? ? ??????????????, ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????, ?????? ?????
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????????? ??????????, ?????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????
?????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????
????????????????? ? ?????? ?????? ? ??????????????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????????? ?????????, ?????? ? ?
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? (????????? ?? ????? FKP Scorpio
Konzertproduktionen, ?????????? ??-????, ?????? 36).

40 ??????????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????? ?????, ??????????, ?? ?????????? ??????????????
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????
?????????????????????????

41 ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ??-????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????? ?????????????

????????? ? ???? ???? ? ???? ?????, ????? ? ??????????, ? ?????, ?????
? ?????????, ?????, ? ????? ? ?????????.

55 ?????, ????? ? ????????? ? ????? 28 ? ????????? ?????? ?????, ??????????
?? ? ????????? ????????? ???? ? ???? ????????????? ? ??????????????
????????????? ?????? ?-???? ?????????????? ? ????????? ?????????? ? ??????
???????????? ?????????? ? ????????? ? ?????? ????????????? ? ?????? ? ? ??????????
???????????? ? ????????????? ????????????? ? ????????????? ????????????? ? ??????,
???????????? ? ?????????????, ????? ????????????? ? ?????? ? ? ??????????
???????????? ?????????? ? ????????????????? ????????????? ? ??????

56 ????????????? ?????????? ?????????? ? ????????????? ? ?????? ? ?????????? ?????, ?
????? ? ?????????, ??? ????????? ?????????? ? ????????????? ? ? ?
???????????? ? ????????? ? ????????? ????????????? ????????? ? ?????? ? ? ??????????
???????????????? ?????????? ? ???? 56 ???? ????????????? ? ????????????? ????????????? ?
??????.

57 ????? ???? ? ?????????? ?????? ?????? ? ? ?????????, ? ? ????????????? ????
???????????????? ? ????????????? ? ?????? ? ?????? ?????? ? ? ??????????, ?????????? ?
????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ????? ? ????????????? ? ???? ????????? ?
????????? ? ??????????????, ?????????????? ?????????? ? ???? 56 ???? ????????????? ? ?
????????????? ?????????????? ? ??????, ? ? ????????????? ????????????????????? ????
????????????????? ?????????? ? ?????? ???? ? ? ?????????? ??????, ?????? ? ?????????????,
? ??????, ?????? ? ?????????? ??????, ? ????? ? ??????????

?? ?????????? ??????????

58 ? ???? ? ?????????????????, ? ? ????????? ? ?????????? ?????????????? ??????????
???? ????????????????? ????????????? ? ?????????? ? ? ????????????????? ???? ?????????????
????????????, ????????????? ?????? ? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ??????????
???????????? ? ????????????? ? ????????????? ? ?????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????, ? ????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????, ????????? ? ?????????????
????????, ? ????????? ? ?????????????????.

?? ????????????? ????????????? ???? (????? ??????) ????:

1) ???? 56 ???? ?????? ? ? ? ?????? ? ??????, ? ?????????????, ????????? ? ?
???????? ? ?????????? ?????? ? ?????????? ??????, ? ????????????? ? ?????????? ? ?
???????? ???? ? ?????????? ?????? ?????????????????????, ?????????? ? ??????????????
? ??????, ????????????? ? ?????? ????????? ??????, ?????? ????????? ????????????? ? ?
???????????? ? ????????????? ? ?????????????????????, ?????????? ? ????????????????? ? ?
????????, ????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????, ????????????????? ?
? ?????????????? ????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
????????? ????????????????? ????????????????? ??????, ?????? ? ????????????? ? ????
???????? ? ?????????? ? ?????????????????.

2) ?????????? ????????????????? ? ?????????????? ????????????????? ? ??????,
???????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ???? ????????????????? ? ??????????
????????????????, ?????? ? ????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???? ?????????? ????????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ? ????????????? ? ????
????????? ? ?????????? ? ?????????????????, ????? ????????????????? ?????? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
???????????????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?
?? ?????????? 76/308/?? ? ? ? ? ? ? 15 ???? 1976 ?????? ????????? ?????????????????
?? ?????????? ? ?????????, ????????? ? ?????? ?????? ??????, ????, ?????? ? ??????

?????, ??????? ? ????????? 2001/44/? ? ???? ? ? 15 ? ? 2001 ??????. ??-
????? ???? ? ???? ????????? ? ????????? ????????????? ? ????????? ? ????
? ???? ? ? ???? ????? ? ???? ? ???? ????????????? ???? ???? ???? ????? ?
????????? ? ???? ????????? ? ???? ????????????? ???? ???? ???? ? ?????????????, ????
???? ????? ? ? ???? ????? ???? ? ???? ???? ???? ? ???? ????????????? ????.

3) ? ???? ????? ???? ????????????? ? ???? ????????? ? ???? ? ???? ????
?? ???? ?????, ????????? ? ???? ???? ????????????? ???? ?????????????, ????
???? ? ????????? ? ???? ???? ? ???? ???? ? ???? ?????????????, ?????????????
???????? ? ???? 56 ???? ????????????? ? ???? ????????????? ? ???? ???? ? ?
? ????????????? ????????????????? ???? ???? ????????????????? ???? ???? ???? ?
???????????? ?????, ????????? ? ?????????????, ? ???? ? ???? ? ???? ? ???? ?
? ????? ? ??????????.

???????

* ???? ? ???? ??????????: ??????????.